



《见字如面》节目中有嘉宾说，书信的形式在衰微，但它承载的文化及文明不该被埋没。如今，把前人的书信以读信的形式转移到各种样式的媒体上，电影《北京遇上西雅图之不二情书》有这层意思，《见字如面》更是专注于此。图为《北京遇上西雅图之不二情书》剧照。（片方供图）

一档名为《见字如面》的综艺节目能从网络红火到荧屏，只因为——

## 书信之美，“海天在望，不尽依迟”

■本报首席记者 王彦  
记者 张祯希

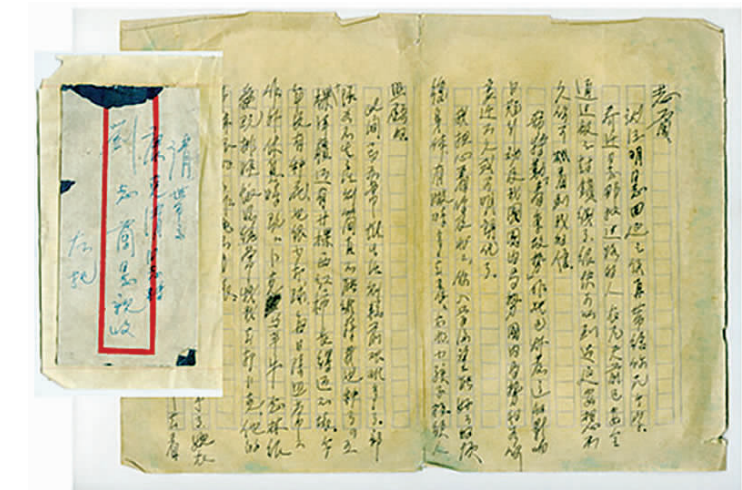
当一纸华翰距离生活已经略嫌遥远，一档关于书信的综艺节目却从网络红火到了荧屏。

如同这档综艺有个风雅的名字“见字如面”，节目形式也极简：一人一桌一信，安安静静地读，且凭尺牍寄长怀。从去年12月初在网络上线，节目在三小时内点击量突破200万，到今年元旦起在地方卫视播出，书信里藏着的奥义被更多人知悉，再反馈到网络社交平台上，成为突破年龄界限、次元壁垒的一股清流。

这样一档回望传统的节目，能在“火不过三天”的网络传播中胜出，并不让人意外。《查令十字街84号》里曾写道：“一旦交流变得太有效率，不再需要翘首引颈、两两相望，某些情意也将因而迅速贬值不被察觉。”中华书信当然能承载这样的情感，但又绝不止于此。这些书信里藏着什么？节目发放的一支支“书信单曲”可见分晓——书信里有一腔欲抒情怀的幻化，有两道思辨的光芒的纠缠，更有璀璨中华文明里何其考究的文字在閃耀。

### 看中华民族从古至今不改初衷的家国情怀

鲁迅研究专家孙郁说，书信乃进入历史的入口。《见字如面》拆过一封中国最早的战地家书。公元前233年，秦国发动的统一战争已近尾声，一对普通的秦国兄弟应征入伍。行军之路漫长，加之物资吃紧，两兄弟给家里的大哥寄去一封家书。想请老母亲为自己缝制些夏衣，再寄些钱来，更不忘在信中反复叮嘱大哥一定要照顾好家人。令人唏嘘的是，这份家书是在大哥的墓中找到的，却不见弟弟们的尸体，以此推测，两兄弟有可能没能从战场上回来，而他们的家书成了大哥最珍贵的亲情记忆。一封穿越时光的质朴家书，书信手



1982年，左权将军的女儿左太北意外收到了母亲的来信。随信而来的还有一扎泛黄的书信，均为左权将军的手书。打开书信，左太北才明白，自己42年来缺失的父爱，原来藏在那一封封书信中。上图：左权《与妻书》的最后一封。

（《见字如面》导演组供图）

札显然已不仅仅是个人的情感珍藏，还是国家、民族珍贵的历史记忆。左权牺牲前写给妻子的绝笔信，让演员张国立在朗读时潸然泪下。这封写于战地的家书里不见硝烟，却有这位“模范军人”在部队里自己种植的西红柿，更有他每日独坐时想象一家三口欢聚的美好时刻，“有时总仿佛有你及北北与我在一块玩着、谈着，特别是北北非常调皮，一时在地下、一时爬在妈妈怀里，又由妈妈怀里转到爸爸怀里来闹个不休，真是快乐”。在萧红被病痛折磨的最后一段岁月里，她给最喜爱的弟弟写信，行文间同样没有对多舛命运的控诉与生命走到尽头的绝望。她回忆着弟弟过往的顽皮，看到一群快乐的小战士，她对弟弟说：“你们也拿枪，你们也担水，中国有你们，中国是不会亡的。”

### 看一段段中国文人的散佚风物史

往来书信是人与人之间情感的互动，笔

纸间或惠风和畅，或广譬曲幽，其实承载的是那些散佚趣闻与不同时代的人情百态。

柳宗元曾给家中失火的友人王参元寄去一份“贺信”，却成功让友人走出悲伤，闻者无不拍案称奇。看似不合时宜的促狭背后，实是世事洞明的智慧。信中指出，朋友虽有才干却一直不得重用，是为家财所累——当时名士皆受虚名，都怕推举了王参元后，被指受赂，让人才白白埋没。如今一把大火将千金散尽，恰恰给了王参元一展抱负的机会。一番论证既让朋友认识到塞翁失马，也借机针砭时弊。同样让人称奇的还有韩愈的《祭鳄鱼文》。当年韩愈被贬潮州，江边百姓为鳄鱼所苦，否则格杀勿论。字里行间是治鳄的决心，而笔下凶猛鳄鱼何尝不是指贪腐残暴的官吏。

到了近现代，文人间的相知相惜也与时世相牵。彼时沈从文“北漂”，求学

不成，生活窘迫。郁达夫一边接济落魄的沈从文，一边在信中劝“不会爬乌龟钻狗洞”的友人早日回家，甚至在文末写到沈从文如今的境遇也许只能靠偷窃谋生了，让他可以先从自己家里入手，只是提醒“你若来时，心肠应该要练得硬一点，不要因为是我的书的原因，致使你没有偷成，就放声大哭起来”。寥寥几句，将1924年间文人走投无路的窘境描得让人心酸，而这大概也是郁达夫自己的内心剖白吧。

### 看言有尽而意无穷的中华语言之精妙

短信、微信，现代通讯如此，很多人不仅提笔忘字，指尖划动，点出的也都是昙花一现的网络用语。若是友人间想给些提点、开悟，更是词穷嘴拙。《见字如面》能走红，恰恰在于节目从记忆里打捞起了言有尽而意无穷的中华语言之精妙。

30多年前曹禺与黄永玉间的往来书信，就凭其“篇中有余意”而成“爆款”。“那是我极尊敬的前辈，所以我对你要严”，谁也没想到，黄永玉给年长自己14岁、交集并不多的曹禺去信，字字披肝沥胆。黄永玉一针见血地指出曹公在一段时间里“失去通灵宝玉，从一个海洋萎缩为一条小溪”，希望曹禺“不饶点滴，不饶自己”，行文有力，读来一气呵成。曹禺收信后如获至宝，不但反复翻看，还将其装裱起来挂在客厅，以便时刻自省。十几天后，他方提笔回信，感谢黄永玉点醒自己，“但愿迷途未远，还能追回已逝的光阴”。

还有，林徽因写给徐志摩的“分手信”，那是充满了有情人间“海天在望，不尽依迟”的含蓄美。面对这段发生在错误时间的朦胧情感，16岁的林徽因选择“降下风帆，拒绝大海的诱惑，逃避那浪涛的拍打”。理智的规劝与渴望浪漫的少女心性之间难以调和的矛盾，在优雅文字背后波澜起伏，余韵十足。

### 在时间之河的另一端

你好！这是一封你可能永远收不到的信，我将把这封信保存到银行的保险箱中，在服务合同里，我委托他们在我去世后的第二百年把信给你。不过我还是相信，你收到信的可能性更大一些。

好吧，你也许根本没在看信，信拿在别人手里，那人在远方，是他（她）在看我的信，但你在感觉上同自己在一看一样，你能够触摸到信纸的质地，也能嗅到那两个多世纪后残存的已经淡发到似有似无的墨香……因为在你的时代，互联网上联结的已经不是电脑，而是人脑了。信息时代发展到极致，必然实现人脑的直接联网。

你的孩子不用像你现在这样辛苦地写作业了，传统意义上的教育已经不存在，每个人都可以在联入网络的瞬间轻易拥有知识和经验。但与人脑互联网带来的新世界相比，这可能只是一件微不足道的事，那将是怎样一个世界，我真的无法想象了，还是回到我比较容易把握的话题上来吧。

说到孩子，你是和自己的孩子一起看这封信吗？在那个长生的世界里，还会有孩子吗？我想会有的，那时，人类的生存空间应该已经不是问题，太阳系中有极其丰富的资源，如果地球最终可以养活一十亿人，这些资源则可以维持十万个地球，你们一定早已在地球之外建立新世界了。

——刘慈欣写给女儿 2013年5月24日

## 上海儿童艺术剧场为自闭症儿童量身引进海外戏剧

沉浸式戏剧助特殊儿童融入艺术

■本报记者 黄启哲

在接下来的一年里，上海儿童艺术剧场将有300余场精彩演出连轴上演。从该剧场近日发布的2017年演出季内容看，演出涵盖了音乐、偶剧、舞蹈、戏曲等多种形式。值得一提的是，作为今年公益探索的重点，剧场还特别引进专为自闭症儿童与智力障碍儿童量身打造的沉浸式戏剧《可爱的农庄》《暴风雨也不怕》，让特殊儿童群体也能体验到剧场艺术的魅力。

2017年演出季分为音乐、戏剧、舞蹈、多元与活动5个大类，共45台节目，其中不乏再度返沪演出的经典节目：安东尼亚诺小合唱团连续两年为观众带来跨年演出；BBC纪录片音乐会《冰冻星球》则将地球两极珍贵画面展现在剧场150平方米的LED大屏幕上，伴以交响乐团现场演奏，展现自然的震撼；加拿大“七手指”剧团则将带来马戏《幻影超人》的升级版《幻影超人II》，创新性地让观众从钥匙孔中窥见日常世界。而该剧全球首演还不到一个月的时间，上海儿童艺术剧场总经理梁晓霞说：“希望上海小观众能够与纽约、巴黎等保持‘追剧’的同步节奏。”

当然也少不了新面孔。今年夏天澳大利亚环球剧团带来的《恐龙动物园》，将引领观众以前所未有的距离与“恐龙”贴面，喂“三角龙”吃草，听“霸

王龙”在耳边怒吼，剧场的体验将更为生动。

对于自闭症和智力障碍儿童等特殊群体的小观众来说，如何能感受到剧场艺术的奇妙？沉浸式戏剧的体验感或许是个不错的切口。2015年，梁晓霞在丹麦看到巴赫夫人剧团的《一次美妙的旅行》，发现舞台周围坐着一群智力障碍儿童，可他们观看时丝毫没有障碍，反而踊跃参与其中。这次经历，让她酝酿把该剧引入上海，让中国孩子也感受其中的乐趣。继去年7月该剧邀请26个自闭症患儿家庭观看《一次美妙的旅行》后，今年剧场将继续加码。来自英国的斑布则剧场带来的《可爱的农庄》《暴风雨也不怕》专为自闭症和智力障碍儿童度身定制。在《可爱的农庄》里，孩子们可以跟自然亲密接触，接触各种各样的蔬菜瓜果，甚至和陆军女孩们在轮椅上跳舞。“我们希望把最好的环境和内容给到特殊儿童群体及他们的家庭，让这些孩子也能享受舞台演出带来的快乐，并且借由这样的尝试，引导大众和特殊儿童家庭进行互相认识，进一步自然地相处。”梁晓霞说。

去年启动的公益项目《宝贝，来看戏》主打戏曲经典唱段，让孩子接触中华传统艺术。今年将在京、昆、沪、川剧的基础上，引入越剧、黄梅戏、花鼓戏、秦腔等剧种，全方位展现中国传统戏曲的艺术魅力。

上海青年律师原创歌曲《律动浦江》亮相东艺

## 以歌声展现法律的专业精神

本报讯（记者黄启哲）“晚风掠过璀璨的浦江，是你思辨的源泉”，伴随着上海青年律师的歌声，首屆律动浦江·浦东青年律师歌手大奖赛昨晚在上海东方艺术中心落下帷幕。专业的剧场中，法庭上唇枪舌剑的青年律师，以柔情的歌声展现着他们文艺范儿、有情怀的一面。

整个演出活动中，压轴曲目《律动浦江》颇受瞩目，这首歌也是出自一名律师之手。文艺界不乏为各行各业人士创作的歌曲作品，为何想到要自己作词挑战？《律动浦江》作词者、上海市浦东新区律师青年联合会主席张金全告诉记者：“我们是专业的律师，也是有情怀的普通人，透过歌曲的创作我想展现工作之外的另一面。”所以，有了歌手大赛的契机，张金全利用业余时间进行歌词创作，想把青年律师的心声融入其中。

不过，要想让爱好真正有专业的味道，不能凭着一腔热血。写歌词也不是想象中只要句尾押韵，文辞通顺就够了，张

金全告诉记者，从完成歌词初稿到最终定稿，经历了整整一个月的时间，“最初的歌词只追求抒发内心所感，没有过多地注重结构，在专业作曲老师的建议下，调整了字句，使得歌词更有节奏感，演唱起来也更有气势”。

身为一名律师，张金全对于同行奋斗的心路历程也更有体会：“律法典海，华灯点燃霓虹的浦江，随你相伴到黎明”，这其实就是他们的日常生活。身处高级写字楼，办公室面朝江景的生活看上去十分惬意，可实际上，浦江的霓虹与他们而言，只是伏案查阅资料之余，在抬头休憩片刻的一点安慰。

除了生动表现上海青年律师的工作状态，歌曲中展现出对法律精神的追求。“头戴荆棘的王冠，以法律之名，以正义之名，手握凛然的宝剑”一句便是对胡乔木所作《律师颂歌》中“你戴着荆棘的王冠而来，你握着正义的宝剑而来”的致敬。



歌手们激情演唱《律动浦江》。本报新媒体中心 张挺摄

2016“汤莎戏剧节”专题研讨会在沪举行

## 激活经典之外，戏剧教育也要跟上

■本报记者 童薇菁

“‘惊情’四百年——纪念汤显祖和莎士比亚逝世400周年专题研讨会”日前在沪举行。来自国内外的20多名专家学者、上海14家表演艺术院团代表济济一堂，就“2016上海国际汤显祖莎士比亚戏剧节”（简称“汤莎戏剧节”）做阶段总结，并对传统文化遗产的传承和中外对话交流出谋划策。

2016“汤莎戏剧节”由四大板块组成，包括以汤显祖、莎士比亚作品和人生为主题的“汤莎戏剧作品展演”、展示汤显祖四大剧作合集的“临川四梦”、反映戏曲创新力量的“2016‘戏曲·呼吸’上海小剧场戏曲节”以及围绕两位文学巨匠开展的“汤莎专题研讨会”及延伸活动。自去年10月7日开幕以来，102场艺术特征鲜明的戏剧作品轮番上演，观众人次超过4万，年轻观众占了绝大多数。

汤显祖和莎士比亚同为400年前东西方的两位戏剧巨匠，如何让他们留下的珍贵遗产焕发新生？上海戏剧学院宫宝荣教授说：“莎士比亚的品牌价值已经超过10亿英镑。仅在出版领域，就有超过100种语言的莎翁译著，莎士比亚几乎走遍了全球。它的影响力来自于不断挖掘、开发，源于英国人对文化遗产的敬畏和高度的自信。”上海戏剧学院荣广润教授认为，纪念汤莎逝世400周年是一个重要契机，也可视为一个开始，“中国戏曲宝库中不仅仅只有汤显祖一位大师，元杂剧可以作为一个重新激活的对象。对中国戏剧的瑰宝要有信心。”

上海话剧艺术中心在纪念“汤莎”逝世400年之际，精心打造了数话剧剧、舞台剧作品，深受观众的青睐。上海话剧艺术中心与英国皇家莎士比亚剧团、英国壁虎剧团分别联合制作了中文版《亨利五世》和多媒体舞台剧《惊梦》，获得了宝贵的经验。《惊梦》以新颖的视角和前卫的肢体表现方式，重新诠释了莎士比亚《仲夏夜之梦》和汤显祖《牡丹亭》两部伟大作品中的爱情，奇幻的舞台效果被许多观众称为“一场视觉风暴”。中文版《亨利五世》更是集结了中英优秀舞台工作者和富有经验的学者、译者共同参与其中。

复旦大学外文学院张冲教授担任中文版《亨利五世》文学初稿的翻译工作，他研究莎翁作品多年，“为何莎士比亚在今天还有如此大的影响？因为他的作品欢迎任何形式的改编。”如今，张冲在课堂上鼓励学生们的演剧，通过戏剧表演的形式深入了解社会、了解文化。学生们虽然并非科班出身，但却对戏剧表演有着非常浓厚的兴趣，他们自己改编剧本，做舞台设计，一场课堂表演也能有模有样，“传承经典文化，戏剧教育、艺术普及也要跟上”。

此次“汤莎戏剧节”，上海昆剧团把《临川四梦》四部大戏推向舞台，获得业界和学术界的一致叫好。上海戏曲艺术中心主任总舵、上海昆剧团团长谷好好说：“目前而言，全国7家昆剧团院团，能够把‘临川四梦’一气呵成演出的只有上海昆剧团一家。这种唯一性带给我们的方面是自豪和光荣，而更重要的一面是，对非物质文化遗产非遗昆曲的保护和传承。”

### 相关链接

## 不同年代书信选段

### 与韩荆州书（求职信一封）

白，陇西布衣，流落楚、汉。十五好剑术，遍干诸侯。三十成文章，历抵卿相。虽长不满七尺，而心雄万夫。皆王公大人许与气义。此畴曩心迹，安敢不尽于君侯哉！

君侯制作侔神明，德行动天地，笔参造化，学究天人。幸愿开张心颜，不以长揖见拒。必若接之以高宴，纵之以清谈，请日试万言，倚马可待。今天下以君侯为文章之司命，人物之权衡，一经品题，便作佳士。而君侯何惜阶前盈尺之地，不使白扬眉吐气，激昂青云耶？

——诗人李白写给韩荆州 约公元734年

### 《甜蜜蜜》这首歌是我录唱最快的

小的时候，听大人们谈起明星、歌星、舞星。这些星，真的像天上的星，距离我那么远，远得遥不可及。而现在呢，我也被列入歌星的行列，反而觉得平淡无奇。倒是一种奉献的压力，迫使自己不敢松懈。如何唱好歌，怎样把歌唱好，常常摆在心里。这种心理，只是告诉我，要把欢乐带给大众。

小的时候，虽然也有人指导我怎样唱歌，但那时好像还是停留在业余阶



被考古学家证实写于公元前233年的木牍家书。

（《见字如面》导演组供图）